

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 02.02.2010

Révision: 28.01.2010

**1 Identification de la substance/préparation et de la société/entreprise**

- **Identification de la substance ou de la préparation**
- **Nom du produit:** VALTRON® AD1210-B
- **Utilisation de la substance / de la préparation:** Durcisseur
- **Producteur / Fournisseur:**  
N. Bucher AG  
Pfadackerstraße 9  
CH-8957 Spreitenbach  
Suisse  
Tel.: ++41-56 418 19 90  
Fax: ++41-56 418 19 99
- **Courriel de la personne chargée de la fiche de données de sécurité:** info@nbucherag.com
- **Service chargé des renseignements :** Service Commercial
- **Renseignements en cas d'urgence :** Voir ci-dessus ou le centre prochain d'information toxicologique

**2 Identification des dangers**

- **Principaux dangers:**



C Corrosif

- **Indications particulières sur le danger pour l'homme et l'environnement:**  
R 21/22 Nocif par contact avec la peau et par ingestion.  
R 34 Provoque des brûlures.  
R 37 Irritant pour les voies respiratoires.  
R 43 Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.  
R 62 Risque possible d'altération de la fertilité.
- **Système de classification :**  
Le produit est à étiqueter, conformément au procédé de calcul de la "Directive commune de classification pour les préparations de la CE" dans la dernière version valable.

**3 Composition/informations sur les composants**

- **Caractérisation chimique**
- **Description:**  
Mélange effectué à partir des matériaux mentionnés ci - après et avec des additifs non dangereux.

- **Composants contribuant aux dangers:**

CAS: 111-40-0 EINECS: 203-865-4	Diéthylènetriamine C, Xn; R 21/22-34-43	25-50%
CAS: 80-05-7 EINECS: 201-245-8	4,4'-Isopropylidènediphénol Repr. Cat. 3; Xn, Xi; R 37-41-43-62-52	5-25%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9	Acétate de 2-méthoxy-1-méthyléthyle Xi; R 10-36	< 2,5%

- **Indications complémentaires :** Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

## Fiche de données de sécurité selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 02.02.2010

Révision: 28.01.2010

**Nom du produit: VALTRON® AD1210-B**

(suite de la page 1)

### 4 Premiers secours

**· Indications générales:**

Eloigner immédiatement les vêtements contaminés par le produit.  
Les symptômes d'empoisonnement peuvent apparaître après de nombreuses heures seulement; une surveillance médicale est donc nécessaire au moins 48 heures après un accident.  
Autoprotection du secouriste d'urgence.

**· Après inhalation:**

Donner de l'air frais. Assistance respiratoire si nécessaire. Tenir le malade au chaud. Consulter un médecin.  
En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.

**· Après contact avec la peau:**

Laver immédiatement à l'eau.  
Recourir à un traitement médical.

**· Après contact avec les yeux:**

Lavage avec de l'eau en écartant les paupières plusieurs minutes et consulter un médecin.  
Protéger l'oeil intact.

**· Après ingestion:**

Faire boire de l'eau en abondance et donner de l'air frais. Consulter immédiatement un médecin.  
Ne pas faire vomir - Danger d'une perforation!

### 5 Mesures de lutte contre l'incendie

**· Moyens d'extinction:**

Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>), poudre d'extinction ou eau pulvérisée. Combattre les foyers importants par de l'eau pulvérisée ou de la mousse résistant à l'alcool.

**· Produits extincteurs déconseillés pour des raisons de sécurité : Jet d'eau à grand débit.**

**· Dangers particuliers dus au produit, à ses produits de combustion ou aux gaz dégagés :**

Oxydes nitriques (NOx)  
Ammoniac (NH<sub>3</sub>)  
Monoxyde de carbone (CO) et dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)  
Aldéhydes

**· Equipement spécial de sécurité : Porter un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.**

**· Autres indications**

Rafraîchir les emballages dangereux en pulvérisant de l'eau.  
Les résidus de l'incendie et l'eau contaminée ayant servi à l'éteindre doivent impérativement être éliminés conformément aux directives administratives.

### 6 Mesures à prendre en cas de rejet accidentel

**· Les précautions individuelles:**

Porter un équipement de sécurité. Eloigner les personnes non protégées.  
Veiller à une aération suffisante.  
En cas d'action exercée par des vapeurs, de la poussière ou un aérosol, utiliser un appareil de protection respiratoire.  
Eviter le contact avec les yeux et la peau.

**· Mesures pour la protection de l'environnement :**

Ne pas envoyer dans les canalisations, dans l'eau de ruissellement ni dans les nappes d'eau souterraines.

**· Méthodes de nettoyage/récupération :**

Assurer une aération suffisante.  
Recueillir les liquides à l'aide d'un produit absorbant inerte (sable, terres de diatomée).  
Conformément aux instructions, éliminer le matériel rassemblé.

(suite page 3)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 02.02.2010

Révision: 28.01.2010

**Nom du produit: VALTRON® AD1210-B**

(suite de la page 2)

### 7 Manipulation et stockage

- **Manipulation :**
- **Précautions à prendre pour la manipulation:**  
Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail.  
Ne pas inhaler les vapeurs.  
Eviter le contact avec les yeux et la peau en tout état de cause.  
Observez valeurs sécurité (VME).
- **Préventions des incendies et des explosions:**  
Tenir à l'abri de sources d'inflammation - ne pas fumer.  
Prendre des mesures contre une charge électrostatique.
- **Stockage :**
- **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage :**  
Stockage conformément aux prescriptions légales.
- **Indications concernant le stockage commun :**  
Ne pas stocker avec des produits oxydants ou acides.  
Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
- **Autres indications sur les conditions de stockage :**  
Stocker au frais et au sec dans des fûts bien fermés.  
Conserver les emballages dans un lieu bien aéré.

### 8 Contrôle de l'expositon/protection individuelle

- **Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques :**  
Sans autre indication, voir point 7.

- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail :**

#### 111-40-0 Diéthylènetriamine

VME (France)	4 mg/m <sup>3</sup> , 1 ppm AC
--------------	-----------------------------------

#### 108-65-6 Acétate de 2-méthoxy-1-méthyléthyle

VME (France)	Valeur momentanée: 550 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Valeur à long terme: 275 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm risque de pénétration percutanée
IOELV (Union Européenne)	Valeur momentanée: 550 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Valeur à long terme: 275 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm Peau

- **Indications complémentaires :**  
Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.
- **Equipement de protection individuel :**
- **Mesures générales de protection et d'hygiène :**  
Tenir à l'écart de produits alimentaires, de boissons et de nourriture pour animaux.  
Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.  
Ne pas inhaler les gaz, les vapeurs et les aérosols.  
Eviter tout contact avec les yeux et avec la peau.  
Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.
- **Protection respiratoire :** Respecter des limites d'exposition.
- **Protection des mains :**  
Gants de protection  
Pour éviter des problèmes de peau, réduire le porter des gants au minimum indispensable.  
Contrôler la perméabilité avant chaque nouvelle utilisation du gant.  
Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation.  
Choix du matériau des gants en fonction des temps de pénétration, du taux de perméabilité et de la dégradation.

(suite page 4)

F

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 02.02.2010

Révision: 28.01.2010

**Nom du produit: VALTRON® AD1210-B**

(suite de la page 3)

· **Matériau des gants**

Gants en néoprène

Le produit peut pénétrer des gants.

Le choix de gants appropriés dépend non seulement du matériau, mais aussi d'autres critères de qualité qui peuvent varier d'un fabricant à l'autre. Puisque le produit représente une préparation composée de plusieurs substances, la résistance des matériaux des gants ne peut pas être calculée à l'avance et doit, alors, être contrôlée avant l'utilisation.

· **Temps de pénétration du matériau des gants**

Le temps de pénétration exact est à déterminer par le fabricant des gants de protection et à respecter.

· **Protection des yeux :** Lunettes de protection hermétiques

· **Protection du corps :** Vêtements de travail protecteurs

### 9 Propriétés physiques et chimiques

· **Indications générales.**

<b>Forme:</b>	liquide visqueux
<b>Couleur:</b>	vert foncé
<b>Odeur:</b>	irritant

· **Modification d'état**

<b>Point de fusion:</b>	non déterminé
<b>Point d'ébullition:</b>	non déterminé

· **Point d'éclair:** 110°C

· **Auto-inflammabilité:** Le produit ne s'enflamme pas spontanément.

· **Danger d'explosion:** Le produit n'est pas explosif; toutefois, des mélanges explosifs vapeur-air peuvent se former.

· **Limites d'explosivité:**

<b>inférieure:</b>	4,4 Vol %
<b>supérieure:</b>	16,1 Vol %

· **Pression de vapeur à 21°C:** < 1,3 hPa

· **Densité à 20°C:** 1,08 g/cm<sup>3</sup>

· **Solubilité dans/miscibilité avec**

**l'eau:** soluble

### 10 Stabilité et réactivité

· **Décomposition thermique / conditions à éviter :**

Évitez coups, chaleur, étincelles et chargements électrostatiques.

· **Substances à éviter :**

Fortes agents d'oxydation  
Acides

· **Réactions dangereuses**

Dégagement de gaz / vapeurs explosibles  
Un produit chaud développe des vapeurs combustibles.

· **Produits de décomposition dangereux :**

Oxydes nitriques (NO<sub>x</sub>)  
Monoxyde de carbone (CO) et dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)  
Ammoniac (NH<sub>3</sub>)

(suite page 5)

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 02.02.2010

Révision: 28.01.2010

**Nom du produit: VALTRON® AD1210-B**

Aldéhydes

(suite de la page 4)

### 11 Informations toxicologiques

· **Toxicité aiguë :**

· **Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification :**

**111-40-0 Diéthylènetriamine**

Oral	LD50	1540 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	672 mg/kg (lapin)

**80-05-7 4,4'-Isopropylidènediphénol**

Oral	LD50	3250 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	3000 mg/kg (lapin)

· **Effet primaire d'irritation :**

· **de la peau :** Effet corrosif sur la peau et les muqueuses.

· **des yeux :** corrosif

· **Sensibilisation :** Sensibilisation possible par contact avec la peau.

· **Indications toxicologiques complémentaires :**

Selon le procédé de calcul de la dernière version en vigueur de la directive générale CEE sur la classification des préparations, le produit présente les dangers suivants:

Nocif

Corrosif

L'absorption orale du produit a un fort effet corrosif sur la cavité buccale et le pharynx et présente un danger de perforation du tube digestif et de l'estomac.

Irritant

Sensibilisant

Repr. Cat. 3: Produit préoccupe pour la fertilité dans l'espèce humaine.

Danger par résorption dermique.

· **Sensibilisation** Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

### 12 Informations écologiques

· **Effets écotoxiques :**

· **Toxicité aquatique :**

**111-40-0 Diéthylènetriamine**

EC50/48 h	53,5 mg/l (Daphnia magna)
IC50/72 h	1164 mg/l (senastrum capricornutum)
LC50/96 h	430 mg/l (leuciscus idus)

· **Indications générales :** Catégorie de pollution des eaux 2 (Classification propre): polluant

### 13 Considérations relatives à l'élimination

· **Produit:**

· **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.

· **Catalogue européen des déchets:**

Le code de déchets selon le catalogue européen des déchets dépend de la source ou du processus de production.

· **Emballages non nettoyés:**

· **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.

(suite page 6)

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 02.02.2010

Révision: 28.01.2010

Nom du produit: VALTRON® AD1210-B

(suite de la page 5)

### 14 Informations relatives au transport

· **Transport par terre ADR/RID et (ordonnance sur le transport de produits dangereux - route et train) (transfrontalier):**



- **Classe ADR/RID (ordonnance sur le transport de produits dangereux - route et train):** 8 (C7) Matières corrosives.
- **Indice Kemler:** 80
- **No UN:** 2735
- **Groupe d'emballage:** III
- **Label:** 8
- **Désignation du produit:** UN 2735 AMINES LIQUIDES, CORROSIVES, N.S.A. (DIÉTHYLÈNETRIAMINE)
- **Quantités limitées (LQ):** LQ7
- **Catégorie de transport:** 3
- **Code de restriction en tunnels:** E

· **Transport maritime IMDG/GGVSee (ordonnance sur le transport de produits dangereux - mer):**



- **Classe IMDG/GGVmer:** 8
- **No UN:** 2735
- **Label:** 8
- **Groupe d'emballage:** III
- **No EMS:** F-A,S-B
- **Désignation technique exacte:** AMINES, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (DIETHYLENETRIAMINE)

· **Transport aérien ICAO-TI et IATA-DGR:**



- **Classe ICAO/IATA:** 8
- **No ID UN:** 2735
- **Label:** 8
- **Groupe d'emballage:** III
- **Désignation technique exacte:** AMINES, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (DIETHYLENETRIAMINE)

· **Indications complémentaires de transport:**

Expédition postale interdite ou restreinte. Respectez les réglementations spéciales de la poste.

### 15 Informations réglementaires

· **Marquage selon les directives CEE :**

Le produit est classé et identifié suivant les directives de la Communauté européenne / les lois respectives nationales

(suite page 7)

**Fiche de données de sécurité**  
selon 1907/2006/CE, Article 31

Date d'impression : 02.02.2010

Révision: 28.01.2010

**Nom du produit: VALTRON® AD1210-B**

(suite de la page 6)

· **Lettre d'identification et caractérisation de danger du produit :**



C Corrosif

· **Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage :**

Diéthylènetriamine  
4,4'-Isopropylidènediphénol

· **Phrases R :**

21/22 Nocif par contact avec la peau et par ingestion.  
34 Provoque des brûlures.  
37 Irritant pour les voies respiratoires.  
43 Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.  
62 Risque possible d'altération de la fertilité.

· **Phrases S :**

26 En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.  
36/37/39 Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.  
45 En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible, lui montrer l'étiquette).

· **Prescriptions nationales :**

· **Indications sur les restrictions de travail :**

Respecter les limitations d'emploi pour les jeunes.  
Respecter les limitations d'emploi pour les femmes en âge de procréer.

· **Classe de pollution des eaux :**

Classe de danger pour l'eau 2 (Classification propre) (classe de pollution des eaux 2): polluant

· **Autres prescriptions, restrictions et règlements d'interdiction**

Observez les limitations de la mise sur le marché et de l'emploi selon Annexe XVII du Règlement (CE) n° 1907/2006.

## 16 Autres données

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

· **Phrases R importantes:**

Cette/ces phrase(s) R est/sont assigné(s) au(x) composant(s) et ne représente(nt) pas nécessairement la classification de la préparation.

10 Inflammable.  
21/22 Nocif par contact avec la peau et par ingestion.  
34 Provoque des brûlures.  
36 Irritant pour les yeux.  
37 Irritant pour les voies respiratoires.  
41 Risque de lésions oculaires graves.  
43 Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.  
52 Nocif pour les organismes aquatiques.  
62 Risque possible d'altération de la fertilité.

· **Service établissant la fiche technique :**

C.S.B. GmbH                      Téléphone: +49-2151-652086-0  
Parkstrasse 29                  Téléfax: +49-2151-652086-9  
D-47829 Krefeld  
Allemagne

· **\* Données modifiées par rapport à la version précédente**